

La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXIX. — Número 9383

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

SUSCRIPCIÓN
En la Isla, al mes. Ptas. 2'00
Resto de España 3'00
Estranjero, al año. 50'00

MAHON, VIERNES 28 DE SEPTIEMBRE DE 1934

REDACCION Y ADMINISTRACION:
CALLE DE FERMIN GALAN, 21

CON PALABRA LEAL

Responsabilidad del socialismo en la situación caótica por que atraviesa España

(De «La Tierra».)

Si «La Tierra» fuese un periódico cuya hidalguía y generosidad con sus adversarios cuando a éstos les viene «las de perder» no estuviese bien probada, bastaría presentar ante la opinión el caso de los socialistas y la actitud nuestra en estos momentos graves por que atraviesan para demostrar que no nos envanecemos de nuestros triunfos ni sacamos provecho de la posición ventajosa en que nos colocan los acontecimientos políticos y sociales.

Cuando el socialismo lo podía todo en España y desde el Poder moldeaba a su gusto la República, «La Tierra» combatió con energía a esos elementos, tachando de funesta la obra política y social que estaban realizando, y que, según dijimos entonces y repetimos ahora, únicamente aprovecha a las clases reaccionarias.

Hoy nos bastaría con reproducir parte de las acusaciones lanzadas entonces desde «La Tierra» contra el socialismo para que se pudiera comprobar cómo la realidad ha confirmado nuestros vaticinios. Las leyes represivas que por iniciativa de aquel Gobierno votaron alegremente las Cortes Constituyentes pesan hoy como losa de plomo sobre la conciencia liberal del país. Ahí está, entre otras, deteniendo el pensamiento del pueblo, impidiendo que se puedan emitir libremente, de palabra y por escrito, las ideas, esa famosa ley de Orden público, que no permite la publicación de diarios libres y que es una acusación constante a la obra negramente reaccionaria de los hombres que formaron el Gobierno Azaña Prieto.

LA OBRA REACCIONARIA DEL SOCIALISMO

Por denunciar ante la conciencia española la mixtificación que hacían de la República, convirtiendo el Estado republicano en una máquina represiva que en su sucesivo sometiera a los españoles a una perpetua dictadura, desde «El Socialista» se nos llenó de insultos; calumniándonos gravemente, con una literatura de burdel, cuyo contenido recogían después de sus propagandas los socialistas encargados de sostener la ficción revolucionaria que ellos representaban, acusándonos de estar vendidos al señor March y de otras infamias por el estilo.

Como hoy «El Socialista» es denunciado por el Gobierno Zamper, también lo fuimos nosotros por los gobernantes marxistas. Con más de ciento veinte denuncias, seguidas de recogidas, con daños gravísimos para un periódico modesto como el nuestro, nos obsequiaron los socialistas en el curso de los dos años que gobernaron. No podían soportar que «La Tierra» fiscalizase su gestión denunciando a los cuatro vientos que su paso por el Poder significaba una inmensa desventura para la República. Los hechos han venido a confirmar plenamente nuestras predicciones. Y como demostración, ahí están los propios obreros, víctimas de la política nefasta de sus dirigentes.

APELACION ANGUSTIOSA A LA C. N. T.

No creemos tener que forzar mucho nuestra pluma para mostrar el panorama que hoy ofrece la política española. Los socialistas les han hecho a la medida la máquina represiva, que aplican con cierto placer a las organizaciones obreras de la U. G. T. Atada de pies y manos, ha sido entregada a la voracidad de la reacción por sus mismos dirigentes. ¡Genete que así ha actuado desde el Poder, desviando la revolución en favor de la burguesía, ahora pretende hacer una revolución violenta «para rectificar lo hecho»!

En estas condiciones, y con la experiencia que las clases trabajadoras tienen de los resultados de la obra socialista, ¿cómo ha de extrañarse el órgano del partido de que los elementos encuadrados en la C. N. T. sientan determinados recelos de acudir a sus llamamientos para realizar una obra revolucionaria que han de dirigir los mismos hombres que desde el Poder desviaron totalmente la revolución española, creando mil leyes represivas que hacen sumamente difícil todo intento de ataque al régimen republicano, hoy en poder de Gil Robles.

Los socialistas no tienen autoridad alguna para dirigir en estos momentos la revolución española. Sublevaron al Poder en los momentos en que el pueblo, entusiasmado y henchido de fe revolucionaria, había arrollado por completo a las fuerzas de la reacción, predispuestas a dejarse mermar sus privilegios tanto en el terreno político como en el económico. Y, sin embargo, no supieron realizar la obra que el pueblo demandaba, exigía y esperaba.

POCITICA ANTI OBRERA DE MAURA Y CASARES

Pasarán muchos años y España no volverá a tener un momento tan propicio como aquél para hacer su revolución. Los socialistas, que entonces lo eran todo y todo lo podían, no solamente no sirvieron a aquel magnífico entusiasmo popular, sino que apoyaban toda labor encaminada a desviar la revolución. Para el socialismo y sus hombres, Maura, el de los 168 muertos, era una figura destacadísima del republicanismo español. Con su beneplácito se le dió la cartera de Gobernación, desde donde hizo una política antiobrerista y antirepublicana.

Pareciéndoles poco este hombre nefasto, bajo cuyo mando se realizaron las más execrables maniobras contra el proletariado y la revolución, que dejó huellas sangrientas en los campos y en las ciudades españolas, le sustituyó en la cartera de Gobernación el señor Casares Quiroga, el de las deportaciones a Villa Cisneros en el «Buenos Aires».

Con Casares en Gobernación, la política del Gobierno Azaña-Prieto forma la represión en las calles contra los trabajadores, y en el Parlamento se consagra la obra legislativa que ha convertido a la República en un Estado policiaco.

Casas Viejas, con «los tiros a la barriega», los fusilamientos y quema de obreros, llega el frenesí.

¿PARA CUANDO DEJAN LA REVOLUCION?

Ante tanto crimen, el socialismo callaba, alentando desde el Gobierno la política de Azaña. Ahora se proponen hacer una revolución para volver a aquellos tiempos; pero esa revolución no cuaja. Cada tentativa es una nueva posición que pierden los trabajadores. La huelga de tipógrafos, la de trabajadores de la tierra y la del pasado día 8 sirven a la burguesía para atacar en el corazón a las organizaciones obreras.

Parece como si existiera el deliberado propósito de crear conflictos para entregar indefensas a los deseos de venganza de la plutocracia a las organizaciones obreras, creadas a fuerza de constancia y sacrificio de los mismos trabajadores, cuyas conquistas están a punto de perderse por la ineptitud y mala fe de sus dirigentes.

En estas condiciones no debe extrañar a «El Socialista» que la C. N. T. no sienta demasiado entusiasmo por sumarse a la labor «revolucionaria» del socialismo demagógico.

Cuando las derechas entraron en el Poder, todo estaba preparado para que el imperio de «la gente de orden» durara en España y fuera tan eficaz que, siguiendo por el camino que vamos, muy pronto nada quedará en pie de aquella magnífica revolución que el pueblo, generoso y entusiasta, supo iniciar en la fecha histórica del 12 de abril 1931.

Apela «El Socialista» como argumento de fuerza para convencer a los sindicalistas a recordarle la magnificencia del acto organizado por las juventudes socialistas en el Stádium Metropolitano.

EL ACTO DEL STADIUM Y EL CATOLICO «POLLO BUGEDA»

En efecto, esas juventudes, que nacían pujantes, son una nueva fuerza cuyo entusiasmo, pureza y rectitud de procedimientos nadie cabe la menor duda. Por ahí fue a venir un cambio de rumbo en los caminos desdichados que hasta ahora ha seguido el socialismo. Pero debemos advertir al colega el mal efecto que produjo la aparición entre los oradores en lugar destacado de la figura del famoso «pollo Bugeda», gran burgués, que tiene como director espiritual al padre Tortosa, y que en pleno dominio del Poder de los socialistas bautizó a una hija suya en medio de gran ostentación y boato en la iglesia de Santa Bárbara, como buen católico militante.

Por ahí no viene la revolución social. Porque, como dice muy bien el colega al final de su artículo, «no basta llamarse revolucionario; hay que serlo, y no de cualquier manera, sino conscientemente. No siempre lo es el que se lo llama».

Si no fuese así, si los socialistas, no hubiesen sido unos revolucionarios ficticios, no habrían dejado a su paso por el Poder toda una legislación ultrarreaccionaria, que es hoy el tormento del elemento liberal español, y especialmente de los trabajadores.

SEÑORAS: EL GAS, EL GAS Y EL GAS

NO LO DUDEN!
Se impone sobre todas las calefacciones comodidad, limpieza y economía.
Grandes facilidades de pago.
Alquiler de instalaciones con hornos dos fuegos a una peseta mensual.
Le informarán en las oficinas de la Sociedad Plaza Pablo Iglesias, 19.

REGLAMENTO DE CIRCULACION E INTERURBANA

Quinta edición con las modificaciones introducidas hasta 31 de agosto de 1934 en venta en la «Tipografía Mahones»

UN ARTICULO DE FRANCISCO PUJOLS

ALEJANDRO LERROUX

Bajo este título, la respetada pluma del filósofo catalán Francisco Pujols publica un ensayo sobre la personalidad del jefe del Partido Radical, en nuestro colega «Las Noticias». Disentimos de algunas de sus afirmaciones, hijas del punto de mira del célebre ensayista, pero lo publicamos en homenaje a la pluma honrada y enemiga que lo ha escrito, para ejemplo de esos renacuajos impotentes, que entre alaridos, insultos y voces iracundas, levantan estos días la voz para hacer notar su presencia y exigir, en día oportuno, el pago de sus servicios. Discutir no es insultar.

Creemos haber demostrado que Lerroux fué el verdadero destructor de los partidos monárquicos turnantes, conservador y liberal, que eran las dos alas políticas dinásticas que permitían a la monarquía ir volando.

Creemos también que si Lerroux hubiese querido apoderarse de la dirección del partido liberal, cuando Canalejas fué asesinado, hubiese podido quedar dueño de la monarquía, de España y de la situación, con la mayor naturalidad del mundo.

Y no obstante, ahora que ha triunfado la República, gracias a esta preparación lerrouxista, trabajando por ella cuando nadie lo hacía, don Alejandro Lerroux es acusado por los republicanos de monárquico o de simpatizante con la monarquía y se le ha llegado a llamar la Infanta Isabel de la República, y al Club que tiene establecido en Barcelona, Real Club Republicano.

No sólo se le ha llamado conservador, sino reaccionario que trabaja contra la República. Que se le llame conservador, no debe extrañar al antiguo caudillo del republicanismo catalán, iluminado todavía por el resplandor de las llamas de la segunda quema de conventos que ha enrojecido a Barcelona, (porque en su libro «Al Servicio de la República», publicado un año antes de la caída de la monarquía, dice en la «Miscelánea», que está seguro de no haber sido nunca, conscientemente, demagogo. «Goberna mental—dice—toda mi vida. Conservador, nunca, ni ahora mismo tampoco, lleno de la experiencia y de la serenidad que nace y se hace voluntaria con los años». Y añade textualmente: «Aguardo que triunfe la República, para ser conservador. Lo será de la República, por ella y para ella». «La aceleración o el retraso—dice también—de la implantación de mis radicalismos, dependerá de la conservación de la República».

Pero que se le crea restaurador de la monarquía, que él no quiso ni aprovechar cuando podía, debe extrañarle más. A nosotros no nos extraña: La razón es muy sencilla. Cuando triunfó la República, el ex-emperador del Paralelo hacía dos años que estaba retirado de su imperio y prácticamente alejado de la política; puede decirse exactamente desde el año 17, después de la famosa Asamblea de parlamentarios celebrada en Barcelona aquel año, cuando Lerroux por fin, se decidió a solidarizarse con el nacionalismo catalán, su mortal enemigo, con el cual no quiso solidarizarse diez años antes, oponiéndose a la solidaridad catalana, que fué precisamente presidida por el mismo Salmerón, al que Lerroux había hecho jefe de su partido.

Lerroux, como todos, tuvo que sucumbir ante el catalanismo que había combatido a sangre y fuego, materialmente hablando, y por consiguiente su obra en Cataluña había acabado, si es que no se proponía continuar trabajando por el nacionalismo que le obligó a sumarse a sus fuerzas.

El vencedor de la monarquía fué vencido por Cataluña. Y como Cambó al

querer extender el lerrouxismo también por España encontró poco ambiente. Consiguió núcleos, pero no masas, como en Cataluña. Le faltó el protoplasma. Si Cambó y Lerroux hubiesen hecho fuera de Cataluña lo que han hecho en nuestra tierra, su obra hubiese sido considerable.

Las actividades de Lerroux lejos de Cataluña perdieron su raíz vital. Le faltó la primera materia que le dió el pueblo catalán, para realizar su obra gigante de destruir la monarquía secular española. La Semana Trágica, del año 9, que estalló estando Lerroux muy lejos de España, fué la concreción de intensas campañas de propaganda republicana revolucionaria. La Semana Trágica fué la bomba política que el lerrouxismo fué cargando para darla a los revolucionarios catalanes, en sustitución de las bombas sociales. Arrancando de las manos del pueblo las bombas anarquistas, convirtió al pueblo mismo en bomba política, haciéndole estallar bajo las gradas del trono para hacer saltar la corona, al compás de la metralla.

De aquella revolución viene la rotura del eje de las dos ruedas de la política dinástica de partidos turnantes.

Maura, omnipotente al frente del partido conservador, huyó, como dijimos y es sabido, a consecuencia de la represión de aquella revolución. No pudo volver a presidir el partido, porque la monarquía por el «Maura, no» de Lerroux, se vió obligada a dividirlo en dastistas y mauristas.

Por la Semana Trágica subió Canalejas al Poder, y, agradecido a Lerroux, se dispuso a realizar los principios del programa republicano. Derrotando a Maura, creó a Canalejas, pero al ser éste asesinado, Alejandro Lerroux, el eje de España en aquel momento, dejó que la bala que penetró en la cabeza de Canalejas, llegase al corazón del partido, que se disgregó hasta pulverizarse.

Toda la obra, pues, de Lerroux venía de Cataluña. Nuestra tierra fué el secreto del éxito de ese domador de masas. El secreto de Lerroux fué el mismo que el de Primo de Rivera. Si este general se apoyó en nuestra tierra para fundar la Dictadura, Lerroux se apoyó en ella para destruir la monarquía.

Abandonando, pues, a Cataluña, se comprende que cayese en el apartamiento político, que haga posible ahora que al presentar a España el resultado de su obra, las gentes, no sólo no le tengan por el autor, sino por enemigo de la República, porque durante los años que Lerroux ha vivido fuera de Cataluña, España ha olvidado las relaciones entre este revolucionario y la República.

Si Lerroux en la época de la Asamblea de parlamentarios hubiese abandonado Cataluña, después de su evolución en favor del nacionalismo hubiese podido continuar su obra y uniendo el republicanismo al catalanismo hubiese podido hacer lo que más tarde ha hecho Maciá, aparece como el verdadero fundador de la República y destructor de la monarquía, por haber conseguido el triunfo de los principios autonómicos.

Quiere ser Artista Cinematográfico y crearse un porvenir. La primera casa preparatoria del ramo puede proporcionarle la ocasión de conseguir sus deseos. Escriba S. E. P. A. C. Plaza Cataluña, 3 Barcelona y recibirá instrucciones gratis

AGUAS MINERALES NATURALES DE
CARABANA
Purgantes, Depurativas, Antibiliosas, Antiterpéticas

Jabón de Saponina de
CARABANA
ESPECIAL PARA LAS AFECCIONES DE LA PIEL
Pastilla pequeña, peseta 0,80.
PROPIETARIOS Hijos de R. J. Chavarril
Dirección y Oficinas: Antonio Maura, 12 MADRID.
De venta en Perfumerías, Farmacias y Droguerías

Crónica local y general

Despedida

Para Barcelona y Palma embarcó anoche el Gobernador Civil de la Provincia nuestro buen amigo don Juan Manent.

Fue despedido por el Delegado del Gobierno, el Alcalde, una comisión de señores concejales y muchos amigos.

Reiteramos el saludo que ayer le dirijimos.

Pésame

Víctima de cruel dolencia soportada con resignación y entereza falleció ayer tarde el que fue nuestro buen amigo particular don Francisco Ponseti Vinent, persona relacionada extensamente y que por su especial don de gentes contraba con amistades y afectos en todos los sectores sociales y políticos.

El señor Ponseti Vinent procurador de los tribunales y Secretario de esta Cámara Oficial de la Propiedad Urbana, ex-alcalde y ex-concejal de nuestro Ayuntamiento se comportó siempre bien en la vida ciudadana y en la familiar, y fue inteligente, activo y laborioso.

Nuestro sentido pésame a la familia del finado, en particular a la señora viuda doña Magdalena Alzina Salóm y a las hijas doña Magdalena, doña Carmen y doña Josefa.

Agresión

Anoche cuando se retiraba del trabajo de la fábrica de gomas del señor Codina un obrero que vive en la calle de San Juan, fue agredido tres individuos.

Los gritos del mencionado obrero alarmaron al vecindario y transeúntes, huyendo rápidamente los agresores.

Parece que las lesiones son de escasa importancia.

Ayer noche fueron detenidos los presuntos agresores.

Itinerario de invierno

Del Administrador Principal de Correos de Mahón, don Matias Marino Garzón hemos recibido un atento saludo acompañando a la noticia de que, el 1 de octubre próximo comenzará a regir el itinerario de invierno en la doble expedición postal terrestre Mahón Ciudadela, efectuando las salidas de la mañana tanto en Mahón como en Ciudadela a las 8.

Agradecemos al señor Marino la noticia y correspondemos al atento saludo que nos dirige.

Demografía

Nacimientos:

Día 21. Juan Vives Company, San Elias 20.

Día 22. Francisco Borrás Anglada, Cifuentes 11.

Día 23. María Andreu Giménez, Mariscal Foch 33.

Día 24. Mercedes Cardona Pascual, San Manuel 27.

Defunciones:

Día 22. María Expósito Pascual, 18 años, Santa Eulalia 71.

D.º FRANCISCO PONSETI VINENT

Secretario de la Cámara Oficial de la Propiedad Urbana de Menorca,
Procurador de los Tribunales

Falleció a las 3 y media de la tarde de ayer a la edad de 58 años. Habiendo recibido los Auxilios Espirituales y la Bendición Apostólica

E. P. D.

Sus afligidos esposa doña María Alzina Salóm; hijas Magdalena, Carmen y Josefa (ausente); hermanos políticos; sobrinos y demás familia; don Jaime Mesquida Bañón; el joven don Juan Díaz Serra y la CAMARA OFICIAL DE LA PROPIEDAD URBANA DE MENORCA, al participar a sus amigos tan sensible pérdida les ruegan lo tengan presente en sus oraciones y se sirvan asistir a su entierro que tendrá lugar hoy a las 4 de la tarde.

Mahón a 28 septiembre de 1934.

Casa mortuoria: Plaza San Roque, 19.

No se invita particularmente.

El Excmo. e Ilmo. Sr. Obispo de esta Diócesis se ha dignado conceder indulgencias en la forma acostumbrada.

Nota comercial

Exportación.—Trece toneladas de carga se llevó anoche para Barcelona el vapor «Jaime II», entre ella 197 cajas y paquetes con queso, 3 con langostas vivas, 19 jaulas con aves y conejos, 10 con huevos, 37 bultos con alpargatas con planta de goma, 46 con calzado, 120 cueros sajados, 18 bultos con higos chumbos, 123 bocoyes y barriles vacíos y otras mercancías.

Importación.—El vapor correo ha traído hoy de Palma, 39 toneladas de carga entre la cual había 200 sacos con algarrobas, 28 con alubias y patatas, chocolate, jabón, obra de barro y de palma, y otros efectos.

De Valencia 365 bultos con arroz conservas de hortalizas y otros artículos.

De Alicante 44 cajas pimentón molido, pasas, conservas de tomate y arpillera de yute.

Información militar

Servicio de la Plaza para hoy: Parada. Regimiento de Infantería

número 39 y Regimiento Artillería Costa número 4.

Guardia Aduana. Regimiento de Artillería Costa número 4.

Jefe de Día. Señor Coronel Artillería don José Cotrina.

Imaginería. Teniente Coronel Artillería don Arturo Quintana.

Visita Hospital. 4.º Capitán Artillería.

Vigilancia. Un Oficial por cada cuerpo

Prácticas militares

Ayer salieron de Ciudadela el grupo de ingenieros que estaba realizando prácticas de señales desde hacia algunos días.

SABANAS CAMERA
A 5 PESETAS

La Casa de las Medias

De viaje

Para Barcelona, salieron anoche en el vapor correo cincuenta y nueve, pasajeros, entre ellos don Antonio Pons, doña Esperanza Lluch, la señorita Margarita Escudero Sintés, don Francisco Rodríguez Martín y familia, don Antonio Aristoy Sando, don Andrés Vives Campomar, don Bartolomé Orfila Camps y el diputado a Cortes por Baleares, don Tomás de Salord.

—Procedentes de Palma, han llegado hoy 59 pasajeros, entre ellos el Subdelegado Marítimo de Mahón don Bartolomé Bauzá, don Pablo Stubel, don Rafael Ramis i gogores, Redactor Jefe del conocido diario palmesano «El Día» doña Anita Gomila, don Jaime Comas, y Antonio Gómez y señora.

Subdelegación Marítima de Mahón

DON BARTOLOME BAUZA SANZO, Subinspector de Segunda del Cuerpo General de Servicios Marítimos y Subdelegado Marítimo de Mahón.

Hace saber: Que desde el día 1 de octubre al 1 de febrero próximo queda prohibida la pesca de langostas en aguas de esta isla.

Lo que se publica para conocimiento de los pescadores en general y en particular para los dueños de viviendas y cetas de este distrito para que...

a esta Subdelegación el día 1 de octubre el estado de la existencia de dichos crustáceos que tienen en depósito al comenzar esta época de veda.

Mahón 28 septiembre de 1934.—Bartolomé Bauzá.

MONEDEROS PIEL
SE ARREGLAN. - CARMEN, 43.

SALON TRIANON
SABADO DIA 30
A las 10 de la noche
DOMINGO. Tarde a las 4, y 6:30 noche a las 9:30

POTUNDO EXITO de la tan esperada película de corte romántico y sentimental DIALOGADA EN ESPAÑOL

La cantante de ópera

La revelación de un artista eminente que hace del amor paternal un poema de inevitable ternura.

Formidable creación de GIANFRANCO GIACHETTI E ISA POLA.

SU ALTEZA LA VENEDORA SU ALTEZA LA VENEDORA

SALON VICTORIA

SABADO a las 6:30 (DE GRAN MODA) y noche a las 9:45
DOMINGO a las 4, 6:30 y a las 9:45

POR FIN... El poema de amor y sacrificio, TOTALMENTE EN ESPAÑOL

La Hermana Blanca

Nueva versión, reformada y modernizada, por CLARCK GABLE y HELEN HAYES

Las personas de los pueblos de Villa-Carlos, San Luis y Alayor, pueden encargarse localidades para sábado noche y domingo a las 4, en Hannover 2.

ATENCIÓN... SE HA FUGADO UN PRESO... Divertida opereta española

Cinema 17 de Enero Ciudadela

Grandioso estreno: Sábado día 29

Catalina Bárcen, Luis Alonso, Rosita Moreno, Mona Maris, Julio Peña, Valentín Parera y Romualdo Tirado, en

YO, TU Y ELLA

(En español)

Completará tan interesante programa HUERFANITA interesante y sentimental drama.

Noticias marítimas

Buques correos
Anoche a las siete zarpó para Barcelona el vapor «Jaime II» con el pasaje, valija y carga.

—Procedente de Palma ha llegado hoy el vapor «Jaime I» al mando del capitán don Juan Estela.

Ha traído pasaje, valija y carga.

Saldrá esta noche a las ocho para Palma.

Velero
Ayer tarde fundeó el moto-velero «Pons Martí» con carga general procedente de Barcelona.

Terminada la descarga embarcará una partida de sacos con harina de trigo y saldrá el lunes para Palma.

DEPORTES

Carreras ciclistas
El domingo próximo se celebrarán en Ferrerías unas carreras ciclistas efectuando el recorrido de tres vueltas y el circuito siguiente: Ferrerías, San Cristóbal, Mercadal Ferrerías, con un total aproximado de sesenta kilómetros.

Prometen verse muy animadas y según nos informan tomarán parte varios entusiastas del deporte de esta localidad.

En Ciudadela reina mucho entusiasmo entre los aficionados. Se están seleccionando equipos según las marcas de las máquinas preferidas por los corredores.

En el campo del «Stadium Mahónés» se celebrará el próximo domingo a las tres y media de la tarde, un interesante partido de foot-ball entre los equipos «C. D. Levante» y «C. D. Menorca».

En el campo del «Stadium Mahónés» se celebrará el próximo domingo a las tres y media de la tarde, un interesante partido de foot-ball entre los equipos «C. D. Levante» y «C. D. Menorca».

Excursión
La efectuará el próximo domingo «Peña Ciclista Myhonesa», partiendo para Ferrerías al objeto de presenciar las carreras proyectadas, en la que tomarán parte varios de sus componentes.

El punto de salida será en la calle de Prieto y Caules, frente la de los Frailes, a las seis de la mañana puntualmente.

Copa ganada
Estos días estuvo expuesta en el escaparate del comercio de tejidos del señor Sala, una preciosa copa donada por el Ayuntamiento y que se disputó entre los eternos rivales futbolistas «C. D. Menorca» y «Unión Sportiaa», ganándola el primero.

Teatro Principal EMPRESA «COLISEUM»

SABADO 29 SEPTIEMBRE 1934. A las 9:45
WARNER BROS presenta la comedia dramática de salón titulada

La mundana

por KAY FRANCIS y GEORGE BRENT. DIALOGADA EN ESPAÑOL.

DOMINGO. Sesiones a las 4, 6:45 y 9:45.

EN PREPARACION.—La formidable orquesta de JAIME PLANAS Y SUS DISCOS VIVIENTES de la que forma parte la genial estrella de la canción CARMELITA AUBERT, protagonista de la película «MERCEDES»

CASINO DEL CONSEY

SABADO a las 9:30. SESION DE GRAN MODA | Programa extraordinario |

El Rancho Dinamita

COW-BOYS SONOROS por el coloso KEN MAYNARD y su caballo TARZAN.

Los tres Mosqueteros

SEGUNDA JORNADA titulada: MILADY. (HABLADA EN ESPAÑOL)

DOMINGO sesiones a las 3 en punto, a las 6:30 y a las 9:30

Después del largo montaje de MILADY la primera sesión empezará a las 3 en punto.

STADIUM MAHONES

DOMINGO DIA 30 SEPTIEMBRE
A las 3 y media de la tarde

Interesante partido de futbol

C. D. Levante contra C. D. Menorca

PRIMEROS EQUIPOS COMPLETOS

PRECIOS: Entrada general 1'00. Socios, cabos y soldados 0'60. Señoras y niños 0'15.

NOTA: Si una vez empezado el partido tuviera que suspenderse el público no tendrá derecho a reclamación alguna

SERVICIO TELEGRAFICO

DE LA VOZ DE MENORCA

DE NUESTROS CORRESPONSALES

INFORMACION DEL DIA

NOTAS CULMINANTES

Según las noticias que siguen, el Gobierno se ha ocupado seriamente de la contestación irrespetuosa e incorrecta del Presidente de Cataluña señor Companys y adoptará una actitud firme y enérgica frente a la Generalidad.

Ante la ya muy próxima reapertura de las Cortes resurge el movimiento político y se multiplican los comentarios y los pronósticos sobre lo que pueda suceder.

Se ha reunido el Consejo Nacional de la Ceda y ha fijado la posición del partido ante el Parlamento en los momentos actuales.

Para hoy está convocada la minoría radical parlamentaria.

Madrid 27 a las 18.

La Generalidad frente al Gobierno Central

Impresiones del señor Samper

Al salir del Consejo de Ministros y del consejo celebrado en el Palacio Nacional el jefe del Gobierno señor Samper manifestó a los informadores de la prensa aún cuando no recibió la comunicación respuesta del presidente de la Generalidad señor Companys tiene la convicción moral de que el texto que publican los periódicos es verídico.

Añadió que el Gobierno había acordado medidas relacionadas con la consabida mala respuesta y que publicarán tan pronto como ésta se reciba.

El señor Samper ha requerido al señor Companys para que confirme o rectifique la comunicación que le atribuye la prensa.

Consejo y la mala respuesta

El consejo o reunión de ministros celebrado en el Palacio Nacional examinó atentamente el asunto de Cataluña.

Algún ministro expuso la idea de declarar el estado de guerra, pero no encontró ambiente propicio.

Parece que se tomarán medidas jurídicas y que se contestará con serenidad y al mismo tiempo con energía a los deslates e inconveniencias del señor Companys.

Se suprimirá la mediación de la Generalidad para comunicarse con los funcionarios de justicia de Cataluña y se utilizará para tal fin el Tribunal Supremo.

De confirmarse que la contestación de Companys al Gobierno central contiene los términos irrespetuosos que estampa la prensa, el poder público se querrellará contra el gobierno de Cataluña ante el Tribunal de Garantías Constitucionales.

Dice Comorera

El consejero de la Generalidad señor

Comorera ha manifestado que ellos siempre estuvieron dentro de la legalidad. Añade que de lo que se trata ahora es de una maniobra para arrebatar a la Generalidad los servicios de orden, pero nosotros, dice con arrogancia Comorera, los defenderemos hasta morir.

Madrid 27 a las 23 30.

Ante la reapertura del Congreso

Los radicales

Ha llegado a Madrid el jefe del partido radical señor Lerroux.

Mañana se reunirá la minoría radical parlamentaria para decidir la actitud que debe adoptar en este momento político. Acerca de este asunto se dibujan tres criterios.

El de la mayoría es favorable a la colaboración con la Ceda en el seno del gobierno.

Otros en el número de veinte son contrarios a esta idea, incluido entre los que así opinan el señor Guerra del Río.

Un tercer grupo se manifiesta indiferente.

La Ceda

Se ha reunido el Consejo Nacional de la Ceda, pero a pesar de haberlo anunciado no se facilitó a la prensa una nota sobre lo tratado y acordado.

El jefe señor Gil Robles dijo que la nota se hará pública cuando lo requieran las circunstancias.

En el parlamento, añadió don Gil, examinaremos el uso que ha hecho el Gobierno del voto de confianza que se le otorgó, pero sin plantear por esto la crisis, cosa que solo procede hacerlo un partido que tenga representación en el Gobierno y no la Ceda que no es un partido de encrucijada.

Acerca de unas nuevas elecciones, contestó Gil Robles a los señores de la

prensa, que ellos, los cedistas, no rehuyen estar en contacto con el país y hasta añadió que las tienen preparadas.

Al ser preguntado si se presentarían como republicanos contestó el jefe de Acción Popular Aguirre que la Ceda tiene ya marcada su posición política y no tiene por que hacer nuevas declaraciones.

Lo que oyeron las paredes

Aun cuando los directivos de la Ceda no dieron ninguna ampliación sobre los acuerdos tratados por el Consejo Nacional, se ha podido averiguar algo, a saber:

Se confirma que se acordó apoyar únicamente un gobierno de fuerza y retirar la confianza al que preside el señor Samper.

El almuerzo de tanda

Desde el Palacio Nacional los ministros marcharon al Hotel Ritz invitados a un almuerzo por el de Marina señor Rocha.

Cuando estaban ya de sobremesa acudió el jefe del Gobierno señor Samper y se habló de política.

Interrogados los comensales acerca de si había dimitido el ministro de Justicia señor Cantos, contestó uno de ellos: dimitidos estamos todos.

Del mundo oficial

Los presupuestos

El jefe del Gobierno dijo al salir del Consejo de Ministros que los presupuestos no se leerán el lunes en el Congreso porque falta ultimar algunos y además el ministro de Hacienda señor Marraco está enfermo.

De todos modos se leerán dentro el plazo constitucional o sea antes del 15 de octubre.

El Gobierno

Este Gobierno, sigue el señor Samper, admite en todo momento la posibilidad de una crisis, cosa que depende de la actitud de las minorías que le apoyan.

En la sesión del lunes explicará el Gobierno los presupuestos.

Se encuentra enfermo el ministro de Hacienda señor Marraco y yo no quisiera (habla el señor Samper) que él y yo estuviéramos el lunes ausentes del banco azul.

Acuerdos y otros asuntos

Se aprobó por el Gobierno la concesión de condecoraciones al Ayuntamiento de Jaca y de la banda de la República a don Pio Diaz.

El ministro de Gobernación señor Salazar Alonso expuso al Consejo las propuestas que someterá a la Junta de Seguridad de Cataluña en la reunión del viernes como consecuencia del sumario que instruye el juez especial señor Alarcón.

El Gobierno aprobó los proyectos de concesión de pensiones de seis mil pesetas a las señoras madre de Galán y viuda del capitán García Hernández, pensiones compatibles con el sueldo que hoy perciben y de tres mil pesetas a los soldados mártires de Jaca.

Fue también aprobado un proyecto de rehabilitación y antigüedad de los generales, los jefes y los oficiales, ascendidos por méritos de guerra y postergados después, víctimas de la política partidista, parcial y persecutoria del Gobierno que presidia el señor Azaña.

El Consejo presidido por el de la República se dedicó exclusivamente a los presupuestos y el jefe del Gobierno expuso las dificultades que hay para leerlos en la primera sesión del Congreso.

No obstante se asegura que este día surjirá la crisis y en todo caso el siguiente.

El ministro de Justicia señor Cantos desde el Hotel Ritz marchó a su despacho oficial donde conferenció con el Fiscal y el Presidente de la Comisión Jurídica Asesora sobre el conflicto de Cataluña.

Crónica general

Precauciones

En las cercanías del Palacio Nacional se han observado hoy mayores precauciones.

La escolta presidencial ha sido provista de fusiles.

Actuaciones del juez especial

El juez especial señor Alarcón a tomado declaración a varios detenidos, incluso al portugués que intervino en el alijo de Asturias. Se le han ocupado documentos interesantes.

Se ha procedido a la incautación de las planchas de acero halladas en Cádiz.

Las diligencias instruidas por este hallazgo pasarán en breve al juez especial señor Alarcón.

Noticario

Hay se reúnen en Bilbao los diputados vascos para acordar si han de volver al parlamento.

Se dice que la policía ha confirmado que Andrés Nin que fué secretario de Trotzki se entrevistó en Madrid con el señor Largo Caballero.

La policía registró sin resultado el Instituto Lebrija en Chamartín, durante los exámenes.

El jefe del Gobierno señor Samper confirmó ante los periodistas que había recibido la comunicación del Presidente la Generalidad, pero se negó a dar declaraciones sobre los acuerdos que en relación con el asunto tomó el consejo de ministros.

¿Y ahora qué?

Por HANS FALLADA

Un voluminoso tomo en cartóné, 6 pesetas

La novela más prodigiosa, más interesante y más conmovedora de todas las que se han escrito en estos últimos tiempos.

De venta en la

Tipografía Mahonesa

NOVEDADES * PAÑERIA

ALMACENES BAUZA

SASTRERIA DE PRIMER ORDEN MILITAR, PAISANO Y ECLESIASTICO

Proveedor de la Institución Cooperativa para Funcionarios del Estado, Provincia y Municipio

Tiene el gusto de participar a su distinguida clientela y al público en general, la próxima visita de su viajante para los días del 8 al 12 de Octubre hospedándose en el HOTEL BUSTAMANTE donde tendrá sumo placer en enseñar el muestrario para la próxima temporada de invierno.

160

PIERRE DECOURCELLE

toma acudiendo tan presurosa a mi llamamiento. Tenga usted la bondad de pasar a mi despacho.

El interrogatorio fué penoso para Blanca. El juez de instrucción, a pesar de su buena voluntad, no pudo menos de reconstruir ante los ojos de la infortunada, la espantosa escena, a cuya evocación Blanca se oía estremecerse todo su ser y las lágrimas inundaban su rostro. Frente a ella, el señor Leroy-Thierville, desolado al tener que causar un dolor tan vivo a la encantadora joven, esforzose en atenuar sus efectos cuanto pudo.

—Señorita—le dijo al terminar el interrogatorio.—Quedo muy reconocido a usted por los esfuerzos que ha hecho, a fin de ayudarme en la tarea que me incumbe. Voy a arreglarme de manera que no se vea precisada a renovarlos y que esta visita sea la última que yo tenga que pedirle.

Blanca se inclinaba como para darle las gracias, y el juez prosiguió:

—Me apresuro a decirle que evitaré la prueba, que tan penosa sería para usted, del careo con el acusado. Después de todo, no es necesaria, porque él no niega el hecho que se le imputa y su abogado defensor habrá de limitarse a pedir que se aprecien circunstancias atenuantes, invocando la impremeditación del crimen.

—¿Así, caballero, puedo ya retirarme?

—Cuando usted quiera, señorita, después de firmar su declaración.

LAS DOS GOLFAS

157

—Está perfectamente bien, lo mismo que mi madre.

—¿Les sienta bien el clima?

—¡Oh! Como no estaban muy enfermos al marchar...—dijo aturdidamente Jorge.

—Pues Ermelin me había dicho que el mal estado de su salud era lo que obligaba a ambos a marchar tan lejos.

—Sí... sí... efectivamente—repuso el joven tratando de reparar su imprudencia.—Quiero decir que, afortunadamente, no estaban tan mal como temíamos.

La velada transcurrió agradablemente como todos los días, rindiendo culto a la música y hablando del porvenir. Al retirarse Jorge le acompañó Blanca hasta el vestíbulo.

—Ya sabes—dijo su prometido,—es para mañana por la mañana

—Sí.

—¿Tendrás valor?

—Yo te lo prometo.

—Estoy seguro de que el juez hará lo posible por evitarte la amargura y la angustia de ese odioso momento.

—¿Y también a ti te deberé esa atenuación a mi dolor?

—No es ése mi deber, queriéndote como te quiero?

—Y yo también, Jorge—repuso Blanca con gravedad,—yo también te amo profundamente.

CASINO SAN CLEMENTE

FIESTAS DE SAN CLEMENTE

DOMINGO DIA 30 DEL ACTUAL

A las 3 de la tarde saldrá una típica (culcada) que recorrerá las calles haciendo las delicias del público corriendo en el caso varias carreras con premios.

A las 5:30 en punto. INAUGURACION DE LA TEMPORADA DE BAILES en este Casino, haciendo el DEBUT la moderna orquesta

The Mickey Boys

con trajes y decorado exprofeso.

ILUMINACION EN COLOR

Noticias de todas partes

EL NUMERO DE MUERTOS EN LA HUELGA TEXTIL DE LOS ESTADOS UNIDOS SE ELEVA A TRECE

Nueva York, 20.—El total de muertos en los Estados Unidos a consecuencia de los sucesos en incidentes registrados con motivo de la huelga textil y desde el comienzo de la misma, asciende en la actualidad a trece.

El número de heridos es muy elevado así como también el de los huelguistas detenidos.

A pesar de la reapertura de cierto número de fábricas, bajo la custodia de la fuerza pública, el número de huelguistas se eleva en la actualidad a cuatrocientos veintinueve mil.

LAS DOS MALETAS PERDIDAS POR LOS SEÑORES DOMEQ Y QUE CON TENIAN MAS DE MEDIO MILLON DE PESETAS

Sevilla, 20.—Desde Lebrija y dos Hermanas han sido enviadas a esta Comandancia de la Guardia civil las dos maletas que los señores Domeq perdieron del «auto» en que viajaban hace varios

días por la carretera general de Madrid a Cádiz. Estas maletas contienen documentos por valor de más de medio millón de pesetas. Se espera para su entrega a que vengan los señores Domeq o envíen personas con autorización suficiente para comprobar su contenido.

OGEEN MILL, DICE QUE EL PUEBLO NORTEAMERICANO CAMINA HACIA UNA DICTADURA

Nueva York, 18.—El pueblo norteamericano camina hacia una dictadura, pues to que ha muerto la democracia, según ha dicho Ogeen Mill, que fué secretario del Tesoro en el Gobierno Hoover, en un discurso pronunciado en el Club Republicano Nacional. El Gobierno teórico de Roosevelt es, la negación de la Constitución y del supremo objetivo para el cual fue establecida.

Añadió el orador que Roosevelt ha creado un Gobierno autoritario del cual una dictadura es la expresión suprema, como nos muestran los ejemplos de Italia fascista, Alemania «nazi» y Rusia soviética.

BANDIDOS QUE INTENTAN FUGARSE

Columbus (Ohio), 22.—Un miembro

SI NECESITA ALGUN OBJETO DE LIBRERIA Y ESCRITORIO VISITE LA TIPOGRAFIA MAHONESA. Todas las novedades literarias de los mejores autores españoles o extranjeros las encontrará Vd. aquí, lo mismo que a los diarios y revistas más importantes de la península. Gran surtido en papelería de todas clases, tinteros americanos, plumas, portaplumas, afilalápices, secapíumas, vades de hule, libros de caja, copias, aores, libros de ventas, cintas para máquina, etc., etc. Si desea libros impresos, facturas, papel para cartas, tarjetas, etc. Consulte presupuestos con la seguridad que hilará lo que desea

Crédito Mercantil de Menorca. Bolsa de Barcelona de 27 de septiembre de 1934. Amortizable 5 p. 100 A 1920 B 1920. Interior 4 p. 100 A B. Amortizable 5 p. 100 A 1917 B 1917. Exterior 4 p. 100 A B. Obligaciones Norte Prioridad. Alicante 3 p. 100 1.ª hipoteca. Cédulas B. Hip. España 4 p. 100. Francos cheque París. Liras Roma. Dollars New-York. Libras Londres. Reichmarks Berlín. MONEDAS DE ORO. Alfonsinos. Onzas y sus fracciones. Isabelinas.

CASAS RECOMENDADAS

CASA MURILLO FUNDADA EN 1869. PAPELES PINTADOS PARA DECORAR HABITACIONES. Fabricación inglesa. Últimas novedades 1934. Variedad y buen gusto. Colores permanentes. GRANDES EXISTENCIAS. FI Y MARGALL, 26. TELEFONO N.º 22. TIP MAHONESA. FERMÍN GALAN, 21. SE HACEN TODA CLASE DE TRABAJOS DE IMPRENTA EN NEGRO Y EN COLORES. ESPECIALIDAD EN TRABAJOS COMERCIALES.

TINTORERIA DE CARMELO CARRERAS. LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO EN LA CALLE PI Y MARGALL, 194. MAHON. Tintorería Gallard de Barcelona. Especialidad en el lavado en seco. Colores sólidos, precios económicos. PARA ENCARGOS: La Casa de las Medias. Arravaleta, 25. - MAHON. UNDERWOOD. El nuevo modelo número 6 es una maravilla. 20 nuevos patentes, 7 tamaño. Comprar la UNDERWOOD nueva es ir sobre seguro, pida una demostración al Agente exclusivo: J. SIREROL VALLES. Bastión, 19 - MAHON.

golpe que le dejó sin sentido y se las arrebató. Entoncés abrió la puerta de su celda y la de otros condenados a muerte. Pierpont y otro preso llamado Maclay tenían unas pistolas perfectamente hechas con jabón y piezas de rompecabezas ennegrecidas con betún de las botas; las dos pistolas parecían como si fueran auténticas. Cuando los condenados llegaron a la puerta de la «casa de la muerte» los guardianes se dieron cuenta de que algo anormal ocurría y tocaron a alarma que inmediatamente hizo que se presentase el escuadrón de auxilio que hizo una descarga al abrirse la puerta por donde los dos presos intentaban escapar. La descarga derribó a los dos presos a tierra, resultado herido ligeramente el guardia tras el cual trataban de ocultarse.

LE MATA POR HABERLA ABANDONADO EL DIA EN QUE IBAN A CASARSE

Zamora, 20.—En el pueblo de Pumarejo de Tera, el día en que debían casarse unos jóvenes de la localidad, él, para eludir el compromiso, huyó al campo. Ella lo persiguió, y logró encontrarlo. Se lo llevó a orillas del río Tera, y cuando los dos estaban sentados, la novia, en un momento de descuido de su compañero, sacó una navaja que lleva entre la liga y le seccionó la yugular. Luego se presentó a la Guardia civil.

CHARLES LINDBERG INTENTARA BATIR EL «RECORD» MUNDIAL DE VUELO EN LINEA RECTA

Nueva York, 21.—Habiendo circulado el rumor en Europa de que el coronel Lindbergh tenía la intención de intentar batir el «record» mundial de distancia para vuelo en línea recta, «records» que detentan en la actualidad los aviadores Codos y Rossi, varios periodistas han intentado confirmar o desmentir la noticia; pero, como de costumbre, el famoso aviador se ha negado a hablar con nadie.

Las elecciones australianas

Melbourne 15.—Los últimos resultados conocidos de las elecciones australianas celebradas hoy indican que los partidos antilaboristas consiguen mayoría sobre sus adversarios y que el partido del Gobierno, o sea el United Australian Party permanecerá en el Poder. Hay que observar, sin embargo, que este partido ha perdido varios puestos, resultado que se esperaba, teniendo en cuenta el carácter excepcional de las ganancias que obtuvo en las elecciones precedentes. Por el contrario, los dos partidos del trabajo han mantenido sus posiciones, y como quedan todavía por conocer otros resultados, sería posible que el Gobierno dispusiera en la nueva Cámara de una mayoría lo bastante amplia. Se habla de la posibilidad de una coalición entre la United Australian Party y la United Country Party. El Douglas Credit Party, que ha presentado 27 candidatos, ha obtenido gran número de votos, pero no ha conseguido llevar ningún diputado al Parlamento. Los comunistas han sido también vencidos, aunque han obtenido un número de votos sensiblemente mayor que en las elecciones precedentes. Todos los miembros del Gobierno han sido reelegidos.

Crédito Mercantil de Menorca. Bolsa de Barcelona de 27 de septiembre de 1934. Francos cheque. Liras. Dollars. Libras. Interior serie A. Id. Id. B. Amort. 5 p. 100 serie A 1920. Id. Id. Id. B 1920. Exterior serie A. Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922. Obligaciones E. C. Norte Prioridad 3 p. 100. Amort. 5 p. 100 serie A 1917. Amort. 5 p. 100 serie B 1917. Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100. Acciones norte fin mes. Id. Alicante. Id. Andaluces. Id. Orenses. Id. Colonias.

Banco de Menorca

Banco de Menorca. Bolsa de Barcelona de 27 de septiembre de 1934. Francos cheque. Liras. Dollars. Libras. Interior serie A. Id. Id. B. Amort. 5 p. 100 serie A 1920. Id. Id. Id. B 1920. Exterior serie A. Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922. Obligaciones E. C. Norte Prioridad 3 p. 100. Amort. 5 p. 100 serie A 1917. Amort. 5 p. 100 serie B 1917. Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100. Acciones norte fin mes. Id. Alicante. Id. Andaluces. Id. Orenses. Id. Colonias.

BANCO DE MENORCA

Descantamos los cupones vencimiento octubre de las Deudas Interior, exterior y Amortizable cuatro por ciento. También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

Crédito Mercantil de Menorca

Descantamos el cupón vencimiento 1 octubre de 1934 de las Deudas INTERIOR, EXTERIOR Y AMORTIZABLE libre de impuestos. También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido. Pagamos las obligaciones NORTE PRIORIDAD que hayan resultado amortizadas.

MANUALES «GALLACH» BIBLIOTECA DE CONOCIMIENTOS ENCICLOPÉDICOS

Abarca todas las Ciencias, Artes, Oficios y las aplicaciones prácticas. Redactados por los especialistas españoles más eminentes. Pídalos en la «Tipografía Mahonesa».

LIBRETAS DE INQUILINATO

LAS ENCONTRARÁ EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península

158 PIERRE DECOURCELLE. Después de despedir a su prometido, fue a dar las buenas noches a su madre adoptiva y se retiró a su cuarto. —¡Dios mío!—murmuró una vez que se vio sola. —¿Para qué soportar esta prueba? ¿No valdría más llegar en seguida adonde, tarde o temprano, habrá que llegar por fuerza? Al día siguiente, cuando bajó al salón, encontró con gran sorpresa suya a la señora de Kergoven, vestida y arreglada. —¿Te asombrás, ¿eh? de verme tan dispuesta?—le dijo la anciana. —Sí que me admira mucho, tía. Como no lo tienes por costumbre... —Me ha tentado este día de sol que está haciendo. Cuando han abierto mis ventanas y he visto un tiempo tan soberbio, he pensado en el «acto» acompañante a misa esta mañana. —Tengo un gran placer en ello, pero te prevengo que no regresaremos juntas. —¿Por qué? —Porque tengo que hacer una correría muy larga. —¿A casa de algún pobre, como de costumbre? —Sí, me lo mismo. ¡Y que vive nada menos en el extremo de la ciudad, allá, detrás del... —Nígen sants! —Pero eso no importa para que me acompañes, si tienes gusto en ello.

159 LAS DOS GOLFAS. —¡Tan lejos! ¡A dos leguas, lo menos, entre la ida y el regreso! ¡gracias! No pueden mis piernas con semejante tarea. ¡E y aguardaré almorzando. —Como quieras. Tampoco está mal pensado. Así, pues, queda con Dios, tía. Y después de abrazarla cariñosamente, Blanca abandonó la casa. Al salir a la calle miró en derredor suyo y viendo la acera desierta, dobló rápidamente la esquina de la primera bocacalle; después, extendiendo un espeso velo negro de encaje, se lo sujetó sobre el sombrero y cubrióse con él enteramente el rostro y el cabello. Así era imposible que nadie la reconociera. Poco después llegaba al Palacio de Justicia, y después de informarse en la portería, subió la escalera que conducía al despacho del juez de instrucción. —¿Está visible el señor Leroy-Thievillé?—preguntó al ujier de servicio. —¿Está usted citada? —Sí, señor, aquí está la citación. —En ese caso, tenga usted la bondad de sentarse un instante. Voy a avisar al señor Juez. Blanca no tuvo que esperar mucho al cabo de algunos instantes apareció el señor Leroy-Thievillé en persona, y adelantándose al encuentro de Blanca que se había levantado, la saludó con respeto, y le dijo: —Agradezco a usted, señorita, la molestia que se